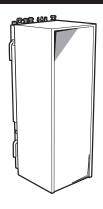


Manual de instalação

Daikin Altherma – Sistema split de baixa temperatura



គុគុគុ E - DECLARATION-OF-CONFORMITY
E - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
E - DECLARATION-DE-CONFORMITE
E - CONFORMITEITSVERKLARING

DECLARACION-DE-CONFORMIDAD DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA ΔΗΛΩΣΗ ΣΎΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO.DE.CONFORMIDADE CE - 3ARBIEHME-O.COOTBETCTBM CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

ម៉ូគូគូ

ERKLÆRING OM-SAMSVAR ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI CE - MEGFELELÓSEGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-3A-CЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLÁSENIE-ZHODY CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Europe N.V.

declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates: erklart auf seine alleinge Verantwortung daß die Ausrüstung für die diese Erklarung bestimmt ist:

déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:

verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkried die de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft: deckara bap su uin caregorsebildist que el equipo a que haze referentralia a deckarazion: dichira a such a propria responsabilità de que gi apparenciari a ui e fireiri a questa dichirazione: of pluvier iz monkstrari my culdinin din o sgimmulou, como vimo o monepara in monorio di diumon; deckara sob sua exclusiva responsabilitade que os equipamentos a que esta deckaração se refere:

заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление: erklærer under eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:

deklaerear i agenskap av huvudansvaing, att untustinigen som berörs av denna dekkaration innebär att. erkære tet littelstrugt ansvar innebærer att. erkære tet littelstrugt ansvar innebærer att. erkærer tet littelstrugt system innebærer att. erkærer tet strukturstan innebærer att. erkærer tet strukturstan strukturstan fatteret. prohlasuję ve sve jorie odpovednosti, że zafrzeni, k nemiż se toto prohlaseni vzabuje: zjavljuje pod sključno vlastitom odgonomoścu da oprema na koju se ova izjana odnosi: teljes felefossege tudatban kjelenti, hogy a berendezdesek, melyekre e nylatkozat vonatkozik. 8622444 8 8 8 8 8 8 8 8

11 (2) dekanije na wkaną i wykizmą odpowiadzianóś, że urządzenią, których ta dekaraja dotyczy.
18 (3) debeda pe propter dispundence da dorpanenie le kara e weleńa zasak de dechanije.
18 (3) z vso odgownosty o poprena narazy na kaleno se zjąza naraska.
18 (3) prema priez na czyso naropoworu, vel odgopanen na wo na cene narazy na pramapaja na czyso naropoworu, vel odgopanen na zwo no ce maza nara premapajane.
18 (3) premapaja na czyso naropoworu, vel odgopanen na zwo no ce maza nara premapajane.
18 (3) premapaja na skolonija kad na janja, kuria i hakoma ść kekkanają.
18 (3) premapaja na skolonija kad na janja, kuria i hakoma ść kekkanają.
18 (3) premapaja na skolonija skolonija kad na janja, kuria i hakoma ść kekkanają.
18 (3) premapaja na skolonija kad na janja, kuria i hakoma ść kekkanają.
18 (3) premapaja na skolonija kad na janja, kuria i hakoma ść kekkanają.
18 (3) premapaja na skolonija skolonija kad na janja, kuria i hakoma ść kekkanają.
18 (3) premapaja na skolonija kad na janja, kuria i hakoma ść kekkanają.
18 (3) premapaja na janja, kuria i hakoma skolonija, kuria na premapaja kad kuria na premapaja kuria na premapa na premapaja kuria na premapaja kuria na premapa na

EHVZ04S18CB3V, EHVZ08S18CB3V, EHVZ16S18CB3V,

are in conformity with the following standards(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions: deriden folgenden Normen) oder einem anderen Normobkument oder-dokumenten entsprichtentsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß. unseren Anweisungen eingesetzt werden

conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze sont conformes à lafaux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

8 8

están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras 02

sono conformi alf) seguente() standard(s) o attrof) documento() a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni: είναι σύμφωνα με το(σ) ακόλουθο(ο) πρότυπο(ο) ή άλλο έγγραφο(ο) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοπασύνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções

 CODRECTIBION CREATOR CHARATHAN MAY AD THAN HOMER MEN MONMENTAIN, TON VOTOBRIN KN. MOTOR SABAHA COME ACH ABLIAN MICTON MUNION.
 CODRECTIBION CREATOR CHARATHAN MICTON MINISTRANDAR AND MANAGEMENT AND MANAGEMEN andanting sket l'overensstammete med fagende stendanden eller andre normgivende dokumentlen), under froutssetning av at disse brukes i 12. respektive utsyr er i overensstemmetee med følgende stendandjen, eller andre normgivende dokumentlen), under froutssetning av at disse brukes i Familiod til valæ ristutiveer.

1 trainiu u fare insura standarden ja muiden ohjeeliisten dokumentien vaalmuiksa edeliytäen, että niitä käytetään ohjeidenme mukaisesti.
14. za ptedpokladu, 2e jasu využiväny vaouladu sinäsim pokony, oppovidaji nästedujicim nomiaimien bonmailimim dokumentiim.
15. usikadu sa sijedecim standardom(ma) iil drugim nomiaivinim dokumentom(ma), uz uyjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

megleleinek az alábbi szabkánylok/pak vegy-egyébi tányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szenírt hasznájákk.
 psehing kinymán assagbugóvnum i innyol dokumentum komaltzasyt, pól vardnúst za túyane a gozónie z naszymi instrukcjami;
 sunti növnörmítae ou umálatorul (umátarea les siand-elő) elő bozmárelléj normátuléj, ou zonformáte ou adsestes as file utilizate in conformáte ou

instrucţiunile noastre:

slad, uper loader sindard in drugini normativi, pod pogojem, da se uporabijajo v skladu z našimi navoditi:
 on viaskuosa si granifica serbaderid in drugini normativi, pod pogojem, da see uporabijajo v skladu z našimi navoditi:
 consercinast in acceptum c cralagori, kim suprim kim pom lenem pomogram, care se usorom me se uporabijajo se usorom se us

návodom: Drohůn, talimatlanmiza göre kullanimasi koşuluyla aşağıdaki standarfar ve norm belirten belgeleife uyumludur:

Bolechiedr, ou amendamentele respective.
 Dietkive z vsem sparembani.
 Dietkive z vsem sparembani.
 Dietkivinski ross mudatisega.
 Dietkivinski ross mudatisega.
 Dietkivios sa paplikmias.
 Dietkivios su paplikmias.
 Somerinsky platimin za palemy zeni.
 Somerinsky platimin za palemy zeni.
 Somerinsky platimin za palemy zeni.

Direktiver, med senere ændringer. Direktiv, med forelagna åndringar. Direktiver, med forelatte endringar. Direktivejä, sellaisina kuin ne ovat muulettuina.

irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.

v platném znění. Smjemice, kako je izmijenjeno. z późniejszymi poprawkami.

6 = 5 5 5 5 5 5

01 Directhes, as amender.
02 Directhes, as amender.
03 Directhes, also Achdening.
03 Directhes, lelles que modifiess.
04 Richtilinen, zoals geamendeerd.
05 Directhes, seguit he emmedato.
06 Directhes, come da modifica.
07 Offyniow, druz, groun rommenfelt.
08 Directhes, conforme alteração em.
09 Juperins co oceaem nonpassame.

Low Voltage 2014/35/EU

EN60335-2-40

 under iagttagelse af bestemmelserne i:
 enligt villkoren i:
 gitt i henhold til bestemmelsene i:
 noudattaen mäaräyksiä: 10 under iagtlagdes af bestemmelserne i 11 anfür Wikkner i 12 gift ihenhold ib bestemmelsene i 13 noudatieen määräyksär. 14 za dordzeni usisanoveli piledpisu: 16 prema ordeotama: 16 koveli a(2): 17 zgodnia z postanowieniami Dyrektyw: 18 in unma preedeliing. according to the Certificate <C:
when in AP angight and viol AB positive
bearteit genals Zertifikat <C:
tel que défini dans <AP> et évalué positivement par 08 Nota*
tel que défini dans <AP> et évalué positivement par 06 Nota* as set out in <A> and judged positively by 1 following the provisions of:
2 gemaß den Vorschriften der:
3 conformément aux stipulations des:
4 overeenkomstig de bepalingen van: в соответствии с положениями: siguiendo las disposiciones de: secondo le prescrizioni per: με τήρηση των διατάξεων των: de acordo com o previsto em: 01 Note*

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU 19 ob upoštevanju določba: 20 orastanat inobietle: 21 oracpsalva krapjane + era: 22 lakanis nuostalu, petekiamų: 23 avėtoloj prasibas, kas norieklas: 24 održavaju ustanovenia: 25 bunun ksyllama ulygun oleak:

11 Information* как указано в «А» и в соответствии с положительным. 14 Росла́тика решением «В» сотпасно Сердетельству «С» поятибет «А» соответствую серзей кумента «В» i herhold til 15 Napomena". Gerfflikat «С». delineato nel 4.0 e giudicato positivamente da 48> 111
scoro do Tearlista Co.
muy, crideo(cita or no 44> con crivera Brand
corri or 48> o quiquenq sir o filmoranorquirido Co.
tel como estabelecido en 4.0 e com o parecer positivo 13
de 48> de acordo como Gerafilicado «Co.

zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door 09 Примечание

conformément au Certificat <C>. overeenkomstig Certificaat <C>

03 Remarque 02 Hinweis*

04 Bemerk*

05 Nota*

10 Bemærk*

como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>.

07 Σημείωση*

a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfelelést, a(z) 21 Забележка* ggothie z dokumentacją «A> pozytywną 22 Pastaba* opinią 482 i wakadectwem r.C. sąs our ne sels sebilit in c.A. są spreckt pozitiv de 23 Pezimes* in conformiale ou. Gertificatul «C>. nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>. kot je določeno v <A> in odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>. <C> tanúsítvány szerint 16 Megjegyzés*

Sertifikatą <C> kā norādīts <A> un atbilstoši pozitīvajam vērtējumam както е изложено в <A> и оценено положително от ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené v súlade съгласно **Сертификата <С>** kaip nustatyta **<A>** ir kaip teigiamai nuspręsta **** pagal <A>'da belirtildiği gibi ve <C> Sertifikasına göre tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi. saskaņā ar sertifikātu < s osvedčením <C> 24 Poznámka* 25 Not*

<A> DAIKIN.TCF.025H4/01-2015 <C> 2082543.0551-QUA/EMC **DEKRA (NB0344) %**

DAIKIN EUROPE N.V.

Director

Shigeki Morita

Ostend, 1st of April 2016

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Índice

	erca da	
2.1		e de interior
	2.1.1	Para retirar os acessórios da unidade de interior
Pre	paraçã	io
3.1	Prepara	ação do local de instalação
	3.1.1	Requisitos do local de instalação para a unidade de interior
3.2	Prepara	ação da tubagem de água
	3.2.1	Para verificar o volume de água e o caudal
3.3		ação da instalação eléctrica
	3.3.1	Descrição geral das ligações eléctricas para actuadores externos e internos
Inst	talação	
4.1		a das unidades
	4.1.1	Para abrir a unidade de interior
	4.1.2	Para abrir a tampa da caixa de distribuição da unidade de interior
4.2	•	em da unidade de interior
	4.2.1	Para instalar a unidade de interior
4.3	_	tubagem de refrigerante
	4.3.1	Para ligar a tubagem de refrigerante à unidade de interior
4.4	Ligação	o da tubagem de água
	4.4.1	Para ligar a tubagem de água
	4.4.2	Para ligar a tubagem de recirculação
	4.4.3	Para encher o circuito de água
	4.4.4	Para encher o depósito de água quente sanitária
	4.4.5	Para isolar a tubagem de água
4.5	Ligação	da instalação eléctrica
	4.5.1	Acerca da conformidade eléctrica
	4.5.2	Para ligar a instalação eléctrica à unidade de interior
	4.5.3 4.5.4	Para ligar a fonte de alimentação principal
	4.5.4	Para ligar a fonte de alimentação do aquecedor de reserva
	4.5.5	Para ligar a interface de utilizador
	4.5.6	Para ligar a válvula de fecho
	4.5.7	Para ligar os medidores eléctricos
	4.5.8	Para ligar o circulador de água quente sanitária
	4.5.9	Para ligar a saída do alarme
	4.5.10	Para ligar a comutação para fonte externa de calor
	4.5.11	Para ligar as entradas digitais de consumo energético
	4.5.12	Para ligar o termóstato de segurança (contacto
4.6	Conclui	normalmente fechado)r a instalação da unidade de interior
7.0	4.6.1	Para fixar a tampa da interface de utilizador à
	4.6.2	unidade de interior
0		
Cor 5.1	nfigura Descric	
J. I	Descriç 5.1.1	geral: Configuração Para aceder aos comandos mais utilizados
5.2	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	ração básica
	5.2.1	Assistente rápido: idioma/data e hora
	5.2.2	Assistente rápido: Normal
	5.2.3	Assistente rápido: Opções
	5.2.4	Assistente rápido: Capacidades (medição
	5.2.5 5.2.6	energética) Controlo do aquecimento ambiente Controlo da água quente sanitária

	5.3		ıra do menu: Descrição geral das regulações do dor	19
6	Act	ivação		20
	6.1	Lista d	e verificação antes da activação da unidade	20
	6.2	Lista d	e verificação durante a activação da unidade	20
		6.2.1	Para verificar o caudal mínimo	20
		6.2.2	Para efectuar uma purga de ar	21
		6.2.3	Para efectuar um teste de funcionamento	21
		6.2.4	Para efectuar um teste de funcionamento do actuador	21
		6.2.5	Para efectuar uma secagem da betonilha do aquecimento por baixo do piso	22
7	Ent	rega a	o utilizador	22
8	Dad	dos té	cnicos	22
	8.1	Diagra	ma das tubagens: Unidade de interior	23
	8.2	Esquei	ma elétrico: Unidade de interior	24

1 Acerca da documentação

1.1 Acerca deste documento

Público-alvo

Instaladores autorizados

Conjunto de documentação

Este documento faz parte de um conjunto de documentação. O conjunto completo é constituído por:

Precauções de segurança gerais:

- Instruções de segurança que deve ler antes de instalar
- Formato: Papel (na caixa da unidade de interior)

Manual de instalação da unidade de interior:

- Instruções de instalação
- Formato: Papel (na caixa da unidade de interior)

Manual de instalação da unidade de exterior:

- Instruções de instalação
- Formato: Papel (na caixa da unidade de exterior)

Guia de referência do instalador:

- Preparação da instalação, boas práticas, dados de referência,
- Formato: Ficheiros digitais em http://www.daikineurope.com/ support-and-manuals/product-information/

· Livro de anexo para equipamento opcional:

- Informações adicionais sobre como instalar equipamento opcional
- Formato: Papel (na caixa da unidade de interior) + Ficheiros digitais em http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/ product-information/

As actualizações mais recentes da documentação fornecida podem estar disponíveis no site regional Daikin ou através do seu representante.

A documentação original está escrita em inglês. Todos os outros idiomas são traduções.

Dados de engenharia

- Um subconjunto dos mais recentes dados técnicos está disponível no website regional Daikin (de acesso público).
- O conjunto completo dos mais recentes dados técnicos está disponível na extranet Daikin (autenticação obrigatória).

2 Acerca da caixa

2.1 Unidade de interior

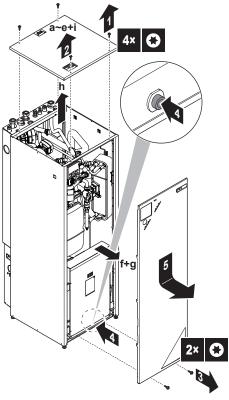
2.1.1 Para retirar os acessórios da unidade de interior

- 1 Retire os parafusos do topo da unidade.
- 2 Retire o painel superior.
- 3 Retire os parafusos na frente da unidade.
- 4 Pressione o botão na parte inferior da placa dianteira.
- 5 Retire a placa dianteira.

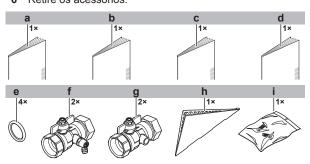
Ŵ

AVISO: Arestas afiadas

Pegue na placa dianteira pela parte superior e não pela parte inferior. Tenha cuidado com os dedos, visto que existem arestas afiadas na parte inferior da placa dianteira.



6 Retire os acessórios.



- a Precauções de segurança gerais
- b Livro de anexo para equipamento opcional
- c Manual de instalação da unidade de interior
- d Manual de operação
- Anel de vedação para válvula de fecho
- f Válvula de fecho com ponto de enchimento/drenagem
- g Válvula de fecho
- Tampa da interface de utilizador
- i 2 parafusos para fixação da interface de utilizador.

7 Reinstale o painel superior e a placa dianteira.

3 Preparação

3.1 Preparação do local de instalação



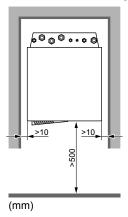
NOTIFICAÇÃO

Esta unidade é concebida para operação em 2 zonas de temperatura:

- aquecimento por baixo do piso na zona principal (temperatura da água 35°C), esta é a zona com menor temperatura de água,
- radiadores na zona adicional (temperatura da água 45°C), esta é a zona com maior temperatura de água.

3.1.1 Requisitos do local de instalação para a unidade de interior

• Tenha em conta as seguintes recomendações de instalação:



 A unidade de interior foi concebida apenas para a instalação no interior e para temperaturas ambiente que variam entre 5~35°C.



NOTIFICAÇÃO

Quando a temperatura em várias divisões for controlada pelo termóstato 1, NÃO coloque uma válvula termostática no emissor na divisão onde o termóstato está instalado.

3.2 Preparação da tubagem de água



NOTIFICAÇÃO

No caso de tubos de plástico, assegure que estes são completamente estanques à difusão de oxigénio de acordo com a norma DIN 4726. A difusão de oxigénio para a tubagem pode levar à corrosão excessiva.

3.2.1 Para verificar o volume de água e o caudal

Volume mínimo da água

Verifique se o volume total de água da instalação é, no mínimo, de 10 litros para EHVZ04+08 e de 20 litros para EHVZ16, EXCLUINDO o volume interno de água da unidade de interior. **NÃO** divida o volume mínimo de água por 2 zonas de temperatura.

É suficiente prever o volume mínimo de água na zona principal. Em caso de aquecimento por baixo do piso, este é facilmente realizado com 1 circuito de aquecimento no piso que nunca será fechado por uma válvula controlada (remotamente).

NÃO é necessário prever o volume mínimo de água na zona adicional.



NOTIFICAÇÃO

Quando a circulação em cada circuito de aquecimento/ arrefecimento ambiente é controlada por válvulas controladas à distância, é importante que o volume mínimo de água seja assegurado, mesmo que todas as válvulas estejam fechadas.

Caudal mínimo

Verifique se o caudal mínimo (necessário durante o funcionamento de descongelamento/aquecedor de reserva) na instalação é garantido em quaisquer condições, em cada zona separada.



NOTIFICAÇÃO

Quando a circulação em cada ou em determinado circuito de aquecimento ambiente é controlada por válvulas controladas à distância, é importante que o caudal mínimo seja assegurado, mesmo que todas as válvulas estejam fechadas. Caso o caudal mínimo não possa ser atingido, será gerado um erro de fluxo 7H (sem aquecimento/funcionamento).

Consulte o guia de referência do instalador para obter mais informações.

Caudal mínimo necessário durante o funcionamento do descongelamento/aquecedor de reserva			
Modelos 04+08	12 l/min		
Modelo 16	15 l/min		

Consulte o procedimento recomendado, conforme descrito em "6.2 Lista de verificação durante a activação da unidade" na página 20.

3.3 Preparação da instalação eléctrica

3.3.1 Descrição geral das ligações eléctricas para actuadores externos e internos

Item	Descrição	Fios	Corrente máxima de funcioname nto	
Fonte de	alimentação da unidade	e de exterior e de	interior	
1	Fonte de alimentação da unidade de exterior	2+GND ou 3+GND	(a)	
2	Cabo de alimentação e interligação para a unidade de interior	3	(c)	
3	Fonte de alimentação para aquecedor de reserva	Consulte a tabela abaixo.	_	
4	Fonte de alimentação com taxa kWh bonificada (contato isento de tensão)	2	(d)	
5	Fonte de alimentação com tarifário normal por kWh	2	6,3 A	
Interface	de utilizador			
6	Interface de utilizador	2	(e)	
Equipamento opcional				
11	Fonte de alimentação do aquecedor da base da unidade	2	(b)	

Item	Descrição	Fios	Corrente máxima de funcioname nto
12	Termóstato da divisão	2 ou 3	100 mA ^(b)
13	Sonda de temperatura ambiente de exterior	2	(b)
14	Sonda de temperatura ambiente de interior	2	(b)
15	Convetor da bomba de calor	2	100 mA ^(b)
Compone	ntes fornecidos no loc	al	
16	Válvula de fecho	2	100 mA ^(b)
17	Contador de eletricidade	2 (por metro)	(b)
18	Circulador de água quente sanitária	2	(b)
19	Saída do alarme	2	(b)
20	Comutação para controlo de fonte externa de calor	2	(b)
21	Controlo de operação de aquecimento ambiente	2	(b)
22	Entradas digitais de consumo elétrico	2 (por sinal de entrada)	(b)
23	Termóstato de segurança para a zona principal	2	(b)
24	Termóstato de segurança para a zona adicional	2	(d)

- (a) Consulte a placa de especificações da unidade de exterior.
- (b) Seção mínima do cabo de 0,75 mm².
- c) Seção do cabo de 2,5 mm².
- (d) Seção do cabo de 0,75 mm² até 1,25 mm²; comprimento máximo: 50 m. O contato isento de tensão deve assegurar a carga mínima aplicável de 15 V CC, 10 mA.
- (e) Secção do cabo de 0,75 mm² a 1,25 mm², comprimento máximo: 500 m. Aplicável para ligação de interface de utilizador única e de interface de utilizador dupla.



NOTIFICAÇÃO

Mais especificações técnicas das diferentes ligações são indicadas no interior da unidade de interior.



NOTIFICAÇÃO

DEVE ser instalado um termóstato de segurança (contacto normalmente fechado) para a zona principal. Consulte "4.5.12 Para ligar o termóstato de segurança (contacto normalmente fechado)" na página 12.

Tipo de aquecedor de reserva	Fonte de alimentação	Número de condutores necessários
*3 V	1× 230 V	2+GND

4 Instalação

4.1 Abertura das unidades

4.1.1 Para abrir a unidade de interior

- 1 Desaperte e retire os parafusos da parte inferior da unidade.
- 2 Pressione o botão na parte inferior da placa dianteira.

$\dot{\mathbb{N}}$

AVISO: Arestas afiadas

Pegue na placa dianteira pela parte superior e não pela parte inferior. Tenha cuidado com os dedos, visto que existem arestas afiadas na parte inferior da placa dianteira.

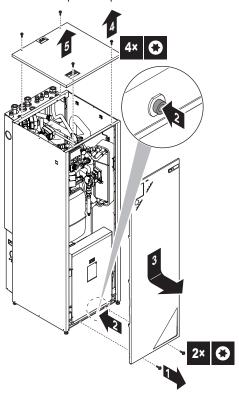
3 Faça deslizar o painel frontal da unidade para baixo e retire-o.



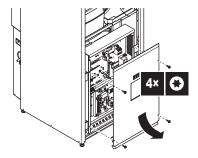
CUIDADO

O painel dianteiro é pesado. Tenha cuidado para NÃO entalar os dedos ao abrir ou fechar a unidade.

- 4 Desaperte e retire os 4 parafusos que fixam o painel superior.
- 5 Retire o painel superior da unidade.



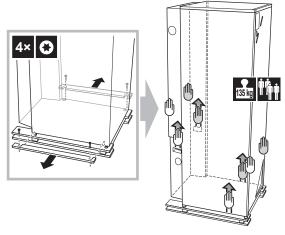
4.1.2 Para abrir a tampa da caixa de distribuição da unidade de interior



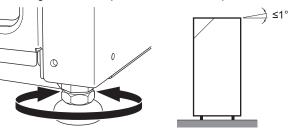
4.2 Montagem da unidade de interior

4.2.1 Para instalar a unidade de interior

1 Levante a unidade de interior da palete e coloque-a no piso.



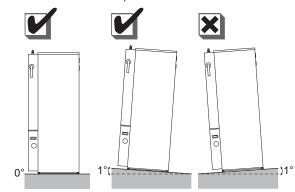
- 2 Faça deslizar a unidade de interior para a posição correcta.
- **3** Ajuste a altura do pé de nivelamento para compensar as irregularidades do piso. O desvio máximo permitido é 1°.





NOTIFICAÇÃO

NÃO incline a unidade para trás:

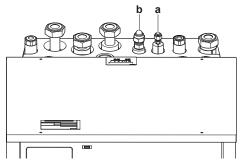


4.3 Ligar a tubagem de refrigerante

Consulte o manual de instalação da unidade de exterior para ver todas as recomendações, especificações e instruções de instalação.

4.3.1 Para ligar a tubagem de refrigerante à unidade de interior

1 Ligue a válvula de paragem do líquido a partir da unidade de exterior à ligação para o líquido refrigerante da unidade de interior.



- Ligação para o líquido refrigerante
- b Ligação para o gás refrigerante
- 2 Ligue a válvula de paragem do gás a partir da unidade de exterior à ligação para o gás refrigerante da unidade de interior.

4.4 Ligação da tubagem de água

4.4.1 Para ligar a tubagem de água



NOTIFICAÇÃO

NÃO utilize força excessiva quando estabelecer as ligações da tubagem. As tubagens deformadas podem provocar avarias na unidade.

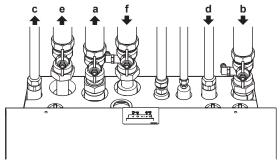
Para facilitar a assistência e manutenção, são fornecidas 4 válvulas de fecho. Monte estas válvulas nas entradas de água de aquecimento ambiente e nas saídas de água de aquecimento ambiente. Tenha em atenção a respetiva posição. A orientação das válvulas integradas de drenagem e de enchimento é importante para as intervenções técnicas.



NOTIFICAÇÃO

Esta unidade é concebida para operação em 2 zonas de temperatura:

- aquecimento por baixo do piso na zona principal (temperatura da água 35°C), esta é a zona com menor temperatura de água.
- radiadores na zona adicional (temperatura da água 45°C), esta é a zona com maior temperatura de água.
- Instale as válvulas de fecho nos tubos de água de aquecimento ambiente.



- a Saída de água da zona adicional de aquecimento ambiente
- b Entrada de água da zona adicional de aquecimento ambiente
- c Saída de água quente sanitária
- d Entrada de água fria sanitária (fornecimento de água fria)
- e Saída de água da zona principal de aquecimento ambiente
- f Entrada de água da zona principal de aquecimento ambiente



NOTIFICAÇÃO

Recomenda-se a instalação de válvulas de fecho nas ligações de entrada de água fria sanitária e de saída de água quente sanitária. Estas válvulas de fecho são fornecidas no local.

- 2 Aparafuse as porcas da unidade de interior nas válvulas de fecho.
- 3 Ligue os tubos de entrada e saída de água quente sanitária à unidade de interior.



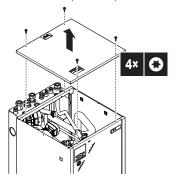
NOTIFICAÇÃO

Instale válvulas de purga de ar nos pontos elevados locais.

4.4.2 Para ligar a tubagem de recirculação

Pré-requisito: Apenas necessário se precisar de recirculação no seu sistema.

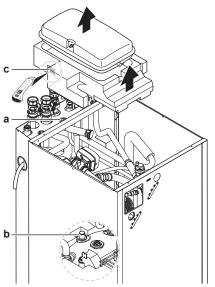
- 1 Desaperte e retire os 4 parafusos que fixam o painel superior.
- 2 Retire o painel superior da unidade.



- 3 Desligue e retire o reservatório de expansão do isolamento superior.
- 4 Retire o isolamento superior.
- 5 Corte a parte (c) do lado esquerdo ou direito do isolamento superior.

Capacidade do depósito	Posição de corte
180 I	Lado esquerdo OU direito

6 Ligue a tubagem de recirculação à ligação de recirculação (b) e encaminhe-a através do orifício na parte traseira da unidade (a)

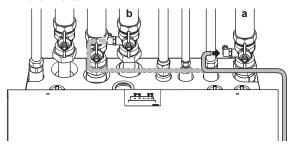


- a Orifício de entrada da tubagem
- **b** Ligação da recirculação
- c Localização de corte

7 Volte a instalar o isolamento superior, o reservatório de expansão e a caixa.

4.4.3 Para encher o circuito de água

 Ligue a mangueira de abastecimento de água à válvula de enchimento.



$\begin{bmatrix} \mathbf{i} \end{bmatrix}$

INFORMAÇÕES

Encha com água através da ligação a OU b. Ambos os circuitos (principal e adicional) serão enchidos.

- 2 Abra a válvula de enchimento.
- 3 Certifique-se de que a válvula de purga automática de ar está aberta (dê-lhe pelo menos 2 voltas).
- **4** Encha o circuito com água até que o manómetro indique uma pressão de ±2,0 bar.
- 5 Purgue a maior quantidade de ar possível do circuito de água.
- 6 Feche a válvula de enchimento.
- 7 Desligue a mangueira de abastecimento de água da válvula de enchimento.

4.4.4 Para encher o depósito de água quente sanitária

- Abra todas as torneiras de água quente para purgar o ar das tubagens do sistema.
- 2 Abra a válvula de fornecimento de água fria.
- 3 Feche todas as torneiras de água após o ar ser totalmente purgado.
- 4 Verifique se existem fugas de água.
- 5 Opere manualmente a válvula de segurança instalada no local para garantir um fluxo de água livre pelo tubo de descarga.

4.4.5 Para isolar a tubagem de água

A tubagem em todo o circuito de água DEVE ser isolada para evitar a condensação durante o descongelamento e a redução da capacidade de aquecimento.

Se a temperatura for superior a 30°C e a humidade for superior a 80% de HR (humidade relativa), a espessura dos materiais isolantes deve ser de pelo menos 20 mm, para evitar condensação na superfície do vedante.

4.5 Ligação da instalação eléctrica



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO



AVISO

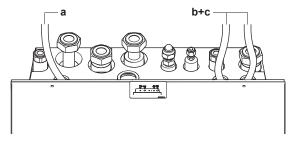
Utilize SEMPRE um cabo multicondutor para cabos de alimentação.

4.5.1 Acerca da conformidade eléctrica

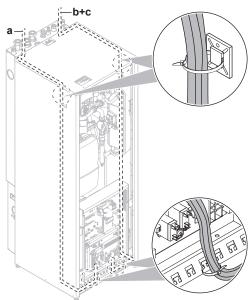
Consulte "4.5.4 Para ligar a fonte de alimentação do aquecedor de reserva" na página 10.

4.5.2 Para ligar a instalação eléctrica à unidade de interior

- 1 Para abrir a unidade de interior, consulte "4.1.1 Para abrir a unidade de interior" na página 5 e "4.1.2 Para abrir a tampa da caixa de distribuição da unidade de interior" na página 6.
- 2 A instalação elétrica deve entrar na unidade pelo topo:



3 O encaminhamento da cablagem no interior da unidade deverá ser o seguinte:



4 Utilizando braçadeiras, fixe o cabo aos apoios, para evitar forças de tração e para certificar-se de que os cabos NÃO entram em contato com a tubagem nem com arestas afiadas.



INFORMAÇÕES

Para aceder à sonda de temperatura da água quente sanitária, a caixa de distribuição pode ser inclinada. A caixa de distribuição NÃO deve ser removida da unidade.

Encaminhamento	Cabos possíveis (dependendo do tipo de unidade e das opções instaladas)
а	Contato de fonte de alimentação bonificada
Baixa tensão	Interface de utilizador
	Entradas digitais de consumo energético (fornecimento local)
	Sonda de temperatura ambiente de exterior (opção)
	Sonda de temperatura ambiente de interior (opção)
	Medidores elétricos (fornecimento local)
	Termóstato de segurança para a zona principal (fornecimento local)
	Termóstato de segurança para a zona adicional (fornecimento local)
b	Cabo de interligação
Fonte de alimentação de	Fonte de alimentação com tarifário normal por kWh
alta tensão	Fonte de alimentação com taxa kWh bonificada
	Fonte de alimentação para aquecedor de reserva
	Fonte de alimentação para aquecedor da base da unidade (opção)
С	Convetor da bomba de calor (opção)
Sinal de controlo de alta	Termóstato da divisão (opção)
tensão	Válvula de fecho (fornecimento local)
	Circulador de água quente sanitária (fornecimento local)
	Saída do alarme
	Comutação para controlo de fonte externa de calor
	Controlo de operação de aquecimento ambiente



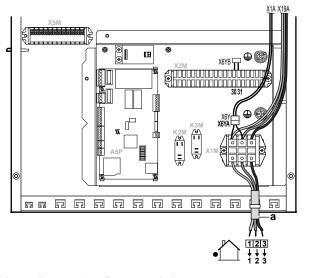
CUIDADO

NÃO coloque nem empurre o cabo com um comprimento excessivo para o interior da unidade.

4.5.3 Para ligar a fonte de alimentação principal

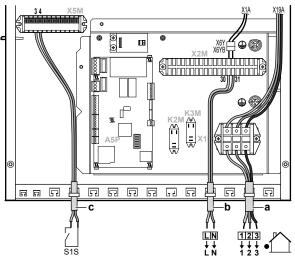
1 Ligue a fonte de alimentação principal.

Em caso de fonte de alimentação no tarifário normal por kWh



Legenda: consulte a ilustração abaixo.

Em caso de fonte de alimentação na taxa kWh bonificada Ligue X6Y a X6YB.



- a Cabo de interligação (= fonte de alimentação principal)
- b Fonte de alimentação com tarifário normal por kWh
- Contacto de fonte de alimentação bonificada
- 2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.



INFORMAÇÕES

Em caso de fonte de alimentação com taxa kWh bonificada, ligue X6Y a X6YB. A necessidade de separar a fonte de alimentação com tarifário normal por kWh para a unidade de interior (b) X2M30/31 depende do tipo de fonte de alimentação com taxa kWh bonificada.

É necessária uma ligação separada para a unidade de interior:

- se a fonte de alimentação com taxa kWh bonificada for interrompida quando estiver activa OU
- se não permitido qualquer consumo energético da unidade de interior com uma fonte de alimentação com taxa kWh bonificada for interrompida quando estiver activa.



INFORMAÇÕES

O contacto da fonte de alimentação com taxa kWh bonificada está ligado aos mesmos terminais (X5M/3+4) que o termostato de segurança para a zona adicional. O sistema apenas pode ter OU uma fonte de alimentação com taxa kWh bonificada OU um termostato de segurança para a zona adicional.

4.5.4 Para ligar a fonte de alimentação do aquecedor de reserva



CUIDADO

Para garantir que a unidade está completamente ligada à terra, ligue sempre a fonte de alimentação do aquecedor de reserva e o cabo de terra.

Certifique-se de que a fonte de alimentação está em conformidade com a capacidade do aquecedor de reserva, conforme a tabela abaixo.

Tipo de aquecedor de reserva	Capacidad e do aquecedor de reserva	Fonte de alimentaçã o	Corrente máxima de funcioname nto	$Z_{max}(\Omega)$
*3V	3 kW	1~ 230 V	13 A	_

 Ligue a fonte de alimentação do aquecedor de reserva. É utilizado um fusível bipolar para F1B.

Tipo de aquecedor de reserva	Ligações à fonte de alimentação do aquecedor de reserva
3 kW 1~ 230 V (*3V)	X2M WANTER STATE OF THE STATE

2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.

4.5.5 Para ligar a interface de utilizador

- Se utiliza 1 interface de utilizador, pode instalá-la na unidade de interior (para controlo próximo da unidade de interior) ou na divisão (quando utilizada como termóstato da divisão).
- Se utiliza 2 interfaces de utilizador, pode instalar 1 interface de utilizador na unidade de interior (para controlo próximo da unidade de interior) + 1 interface de utilizador na divisão (utilizada como termóstato da divisão).



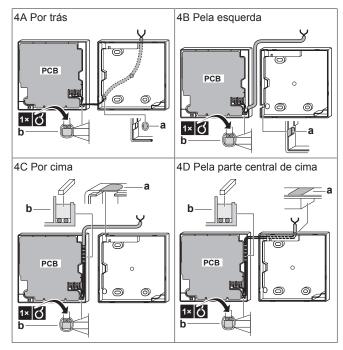
INFORMAÇÕES

A interface de utilizador apenas pode ser utilizada como termóstato da divisão na zona principal.

O procedimento difere ligeiramente, dependendo do local onde instalar a interface de utilizador.

#	Na unidade de interior	Na divisão	
1	Ligue o cabo da interface de utilizador a		
'	interior.		
	Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.		
	a Interface de utilizador principal ^(a)		
	b Interface de utilizador o		
2	Insira uma chave de fendas nas ranhuras por baixo da interface de utilizador e separe cuidadosamente o painel frontal do painel de parede. A PCB está montada no painel frontal da interface de utilizador. Tenha cuidado para NÃO danificá-la.		
3	acessórios para fixar o painel de parede da interface de utilizador na folha metálica da unidade.	Fixe o painel de parede da interface de utilizador à parede.	
	Tenha o cuidado de NÃO distorcer a forma da parte de trás da interface de utilizador por eventual aperto excessivo dos parafusos.		
	_ 		
4		Ligue como demonstrado em	
5	Reinstale o painel frontal no painel de p	4A, 4B, 4C ou 4D.	
	Tenha cuidado para NÃO trilhar a cabla		
	montar o painel frontal na unidade.		

 A interface de utilizador principal é necessária para o funcionamento, mas tem de ser encomendada separadamente (opção obrigatória).



- Abra espaço para a passagem da cablagem, utilizando um alicate, etc.
- b Prenda a cablagem à parte frontal da caixa, utilizando o retentor da cablagem e uma braçadeira.

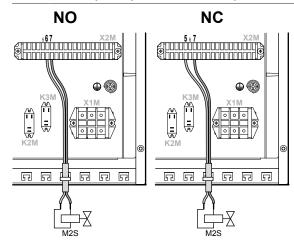
4.5.6 Para ligar a válvula de fecho

 Ligue o cabo de controlo da válvula aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.



NOTIFICAÇÃO

A ligação eléctrica difere entre válvulas NC (normalmente fechadas) e NO (normalmente abertas).



2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.

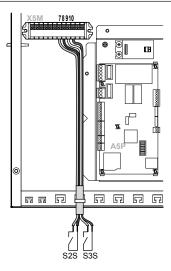
4.5.7 Para ligar os medidores eléctricos



INFORMAÇÕES

No caso de um medidor eléctrico com saída do transistor, verifique a polaridade. A polaridade positiva DEVE estar ligada a X5M/7 e X5M/9; a polaridade negativa a X5M/8 e X5M/10.

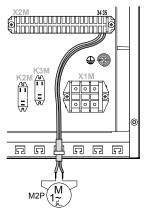
 Ligue o cabo dos medidores elétricos aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.



2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.

4.5.8 Para ligar o circulador de água quente sanitária

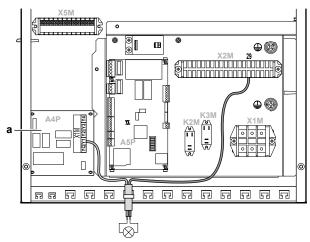
 Ligue o cabo do circulador de água quente sanitária aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.



2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.

4.5.9 Para ligar a saída do alarme

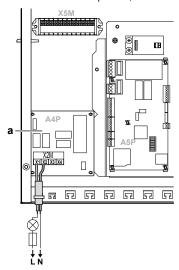
 Ligue o cabo da saída do alarme aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.



- a A instalação do EKRP1HB é necessária.
- 2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.

4.5.10 Para ligar a comutação para fonte externa de calor

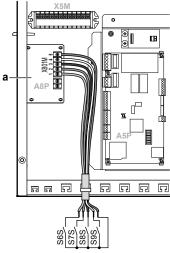
 Ligue o cabo da comutação para fonte externa de calor aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.



- a A instalação do EKRP1HB é necessária.
- 2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.

4.5.11 Para ligar as entradas digitais de consumo energético

 Ligue o cabo das entradas digitais de consumo energético aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.

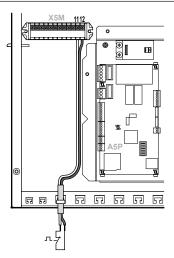


- a A instalação do EKRP1AHTA é necessária.
- 2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.

4.5.12 Para ligar o termóstato de segurança (contacto normalmente fechado)

Zona principal

1 Ligue o cabo do termóstato de segurança (normalmente fechado) aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.



2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.



INFORMAÇÕES

É necessária a instalação de um termóstato de segurança (fornecimento local) para a zona principal, caso contrário, a unidade NÃO funcionará.

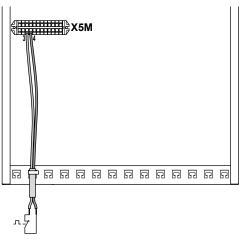


NOTIFICAÇÃO

DEVE ser instalado um termóstato de segurança na zona principal para evitar temperaturas muito elevadas da água nesta zona. O termóstato de segurança é habitualmente uma válvula controlada termostaticamente com um contacto fechado. Quando a temperatura da água na zona principal é demasiado elevada, o contacto irá abrir e a interface de utilizador irá apresentar um erro 8H-02. APENAS a bomba irá parar.

Zona adicional

3 Ligue o cabo do termóstato de segurança (normalmente fechado) aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.



4 Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.



NOTIFICAÇÃO

Certifique-se de que seleciona e instala o termóstato de segurança para a zona adicional de acordo com a legislação aplicável.

Em todo o caso, para evitar acionamentos desnecessários do termóstato de segurança, é recomendável que...

- ... o termóstato de segurança tenha reposição automática.
- ... o termóstato de segurança tenha uma taxa de variação de temperatura máxima de 2°C/min.
- ... que exista uma distância mínima de 2 m entre o termóstato de segurança e a válvula de 3 vias.



INFORMAÇÕES

Após estar instalado, NÃO se esqueça de configurar o termostato de segurança para a zona adicional. Sem configuração, a unidade de interior ignora o contacto do termostato de segurança.



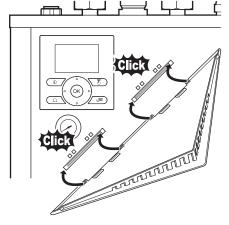
INFORMAÇÕES

O contacto da fonte de alimentação com taxa kWh bonificada está ligado aos mesmos terminais (X5M/3+4) que o termostato de segurança para a zona adicional. O sistema apenas pode ter OU uma fonte de alimentação com taxa kWh bonificada OU um termostato de segurança para a zona adicional.

4.6 Concluir a instalação da unidade de interior

4.6.1 Para fixar a tampa da interface de utilizador à unidade de interior

- Certifique-se de que o painel frontal é retirado da unidade de interior. Consulte "4.1.1 Para abrir a unidade de interior" na página 5.
- 2 Coloque a tampa da interface de utilizador nas dobradiças.



3 Monte o painel frontal na unidade de interior.

4.6.2 Para fechar a unidade de interior

- 1 Feche a tampa da caixa de distribuição.
- 2 Reinstale a placa superior.
- 3 Reinstale o painel frontal.



NOTIFICAÇÃO

Quando fechar a tampa da unidade de interior, certifiquese de que o binário de aperto NÃO excede 4,1 N•m.

5 Configuração

5.1 Descrição geral: Configuração

Este capítulo descreve o que deve fazer e saber para configurar o sistema após a instalação.



NOTIFICAÇÃO

A explicação relativa à configuração neste capítulo dá-lhe APENAS explicações básicas. Para obter uma explicação mais detalhada e informações de apoio, consulte o guia de referência do instalador.

Porquê

Se NÃO configurar o sistema correctamente, este poderá NÃO funcionar conforme o esperado. A configuração influencia o seguinte:

- Os cálculos do software
- O que pode ver na interface de utilizador e efectuar na mesma

Como

Pode configurar o sistema através da interface de utilizador.

- Primeira vez Assistente rápido. Quando ACTIVAR a interface de utilizador pela primeira vez (através da unidade de interior), é iniciado um assistente rápido para ajudá-lo a configurar o sistema.
- Posteriormente. Se for necessário, pode efectuar posteriormente alterações à configuração.



INFORMAÇÕES

Quando as regulações do instalador são alteradas, a interface de utilizador irá solicitar a confirmação. Depois de confirmar, o ecrã DESACTIVA brevemente e irá indicar "ocupado" durante vários segundos.

Aceder às regulações - Legenda para tabelas

Pode aceder às regulações do instalador utilizando dois métodos diferentes. Todavia, nem todas as regulações são acessíveis através de ambos os métodos. Se assim for, as colunas da tabela correspondente neste capítulo são regulada para N/A (não aplicável).

Método	Coluna nas tabelas
Aceder às regulações através da estrutura de navegação na estrutura do menu .	#
Aceder às regulações através do código nas regulações gerais.	Código

Consulte também:

- "Para aceder às regulações do instalador" na página 13
- "5.3 Estrutura do menu: Descrição geral das regulações do instalador" na página 19

5.1.1 Para aceder aos comandos mais utilizados

Para aceder às regulações do instalador

- 1 Defina o nível de permissão do utilizador para Instalador.
- 2 Aceda a [A]: = > Regulações do instalador.

Para aceder à descrição geral das regulações

- 1 Defina o nível de permissão do utilizador para Instalador.
- 2 Aceda a [A.8]: > Regulações do instalador > Definições gerais.

Para definir o nível de permissão do utilizador para Instalador

1 Defina o nível de permissão do utilizador para Util. final avd.

5 Configuração

- 2 Aceda a [6.4]: > Informações > Nível permissão do utilizador.
- 3 Carregue em durante mais de 4 segundos.

Resultado: / é apresentado uma das páginas iniciais.

4 Se NÃO carregar em qualquer botão durante mais de 1 hora ou carregar novamente em (i) durante mais de 4 segundos, o nível de permissão do instalador muda novamente para Utiliz. final.

Para definir o nível de permissão do utilizador para Utilizador final avançado

- Aceda ao menu principal ou a qualquer dos respectivos submenus: .
- 2 Carregue em ① durante mais de 4 segundos.

Resultado: O nível de permissão do utilizador muda para Util. final avd. São apresentadas informações adicionais e "+" é acrescentado ao título do menu. O nível de permissão do utilizador ficará em Util. final avd até ser definido de outra forma.

Para definir o nível de permissão do utilizador para Utilizador final

Carregue em durante mais de 4 segundos.

Resultado: O nível de permissão do utilizador muda para Utiliz. final. A interface de utilizador regressará ao ecrã inicial predefinido.

Para alterar uma regulação geral

Exemplo: Altere [1-01] de 15 para 20.

- Aceda a [A.8]: > Regulações do instalador > Definições gerais.



INFORMAÇÕES

Quando aceder aos códigos das regulações gerais, é adicionado um dígito 0 adicional à primeira parte da regulação.

Exemplo: [1-01]: "1" irá resultar em "01".

Definições gerais				
	01			
00	01	15	02	03
04	05		06	07
08	09		0a	0b
0c	0d		0e	Of
OK Confir.		♣Ajı	ustar	♦ Deslocar

3 Aceda à segunda parte da parte da regulação correspondente utilizando o botão • •

Definições gerais				
	01			
00	01	15	02	03
04	05		06	07
08	09		0a	0b
0c	0d		0e	Of
OK Confir.		♣Ajı	ıstar	♦ Deslocar

Resultado: O valor a ser alterado está agora realçado.

Definições gerais				
01				
00	01	20	02	03
04	05		06	07
08	09		0a	0b
0c	0d		0e	Of
OK Confir.		♣ Aju	ıstar	◆ Deslocar

- 5 Se for necessário alterar outras regulações, repita os passos anteriores.
- 6 Carregue em ox para confirmar a alteração do parâmetro.
- 7 No menu de regulações do instalador, carregue em para confirmar as regulações.



Resultado: O sistema irá reiniciar.

5.2 Configuração básica

5.2.1 Assistente rápido: idioma/data e hora

#	Código	Descrição
[A.1]	N/A	Idioma
[1]	N/A	Data e hora

5.2.2 Assistente rápido: Normal

Configuração do aquecedor de reserva (apenas para o modelo *9W)

#	Código	Descrição
[A.2.1.5]	[5-0D]	Tipo de BUH:
		■ 1 (1P, (1/1+2)): 6 kW 1~ 230 V (*9W)
		• 3 (3P, (1/1+2)): 6 kW 3~ 230 V (*9W)
		• 4 (3PN, (1/2)): 6 kW 3N~ 400 V (*9W)
		• 5 (3PN, (1/1+2)): 9 kW 3N~ 400 V (*9W)

Regulação do relé do aquecedor de reserva

Regulação do relé	Funcionamento do aquecedor de reserva		
	Se o passo 1 do aquecedor de reserva estiver activo:	Se o passo 2 do aquecedor de reserva estiver activo:	
1/1+2	Relé 1 ACTIVADO	Relés 1+2 ACTIVADOS	
1/2	Relé 1 ACTIVADO	Relé 2 ACTIVADO	

Regulações de aquecimento ambiente

#	Código	Descrição
[A.2.1.7]	[C-07]	Controlo da temperatura da unidade:
		 0 (Controlo da TSA): A operação da unidade é decidida com base na temperatura de saída da água. Isso aplica-se a ambas as zonas de temperatura.
		 1 (Contr. TDA ext.): O funcionamento da unidade é determinado pelo termóstato externo. Isso aplica-se a ambas as zonas de temperatura.
		 2 (Controlo do TDA): O funcionamento da unidade na zona de temperatura principal é determinado com base na temperatura ambiente da interface de utilizador. A zona de temperatura adicional é controlada pelo termóstato externo.
[A.2.1.B]	N/A	Apenas se existirem 2 interfaces de utilizador:
		Local. interface de utilizador:
		Na unidade
		Na divisão (controlo da zona principal)
[A.2.1.8]	[7-02]	Número de zonas da temperatura de água:
		0 (1 zona de TSA): Principal
		1 (2 zonas de TSA): Principal + adicional
[A.2.1.9]	[F-0D]	Funcionamento do circulador:
		Isto aplica-se a ambas as zonas
		 0 (Contínuo): Funcionamento contínuo do circulador, independentemente do estado térmico ACTIVADO ou DESACTIVADO.
		1 (Amostra): Quando ocorrer um estado térmico DESLIGADO, o circulador funciona a cada 5 minutos e a temperatura da água é verificada. Se a temperatura da água for inferior à pretendida, o funcionamento da unidade pode começar.
		 2 (Pedido): Funcionamento do circulador mediante pedido. Exemplo: A utilização de um termóstato da divisão e de um termóstato cria um estado térmico ACTIVAR/ DESACTIVAR.

5.2.3 Assistente rápido: Opções

Regulações da água quente sanitária

#	Código	Descrição
[A.2.2.1]	[E-05]	Funcionamento da AQS:
		O sistema é capaz de preparar água quente sanitária?
		0 (Não): NÃO instalado
		1 (Sim): Instalado

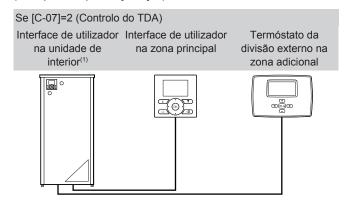
#	Código	Descrição
[A.2.2.3]	[E-07]	Tipo de depósito AQS:
		• 0 (Tipo 1): N/A.
		 1 (Tipo 2)(predefinição). O aquecedor de reserva será também utilizado no aquecimento da água quente sanitária.
		Gama: 0~6. Contudo, os valores 2~6 não são aplicáveis para esta regulação. Se a regulação for definida para 6, aparece um código de erro e o sistema NÃO funcionará.
[A.2.2.A]	[D-02]	Circulador de água quente sanitária:
		0 (Não): NÃO instalado
		 1 (Ret. secundário): Instalado para água quente imediata
		 2 (Shunt desinf.): Instalado para desinfecção
		Consulte também as ilustrações abaixo.

Circulador de água quente sanitária instalado para			
Água quente imediata	Desinfecção		
a b g			

- a Unidade de interior
- Depósito
- c Circulador de água quente sanitária
- d Elemento aquecedor
- e Válvula de retenção
- f Chuveiro g Água fria

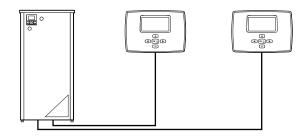
Termóstatos e sondas externas

São possíveis as seguintes combinações para controlar a unidade (não aplicável quando [C-07]=0):



Se [C-07]=1 (Contr. TDA ext.)			
Interface de utilizador Termóstato da Termóstato da			
divisão externo na	divisão externo na		
zona principal	zona adicional		
	Termóstato da divisão externo na		

(1) Não obrigatório.





NOTIFICAÇÃO

Se for utilizado um termóstato da divisão externo, o mesmo irá controlar a protecção contra congelamento da divisão. Contudo, a protecção contra congelamento da divisão apenas é possível se estiver ACTIVADO o controlo da temperatura de saída da água na interface de utilizador da unidade.

#	Código	Descrição
[A.2.2.4]	[C-05]	Termóstato da divisão externo para a zona principal :
		 1 (Térmico LIG/DLG): Quando o termóstato da divisão externo usado ou o convector da bomba de calor podem enviar apenas um estado térmico ACTIVAR/DESACTIVAR.
		 2 (Pedido C/H): Visto que apenas o aquecimento é possível, o termóstato da divisão externo utilizado apenas pode enviar um estado térmico ACTIVAR/DESACTIVAR.
[A.2.2.5]	[C-06]	Termóstato da divisão externo para a zona adicional :
		• 0: N/A
		 1 (Térmico LIG/DLG): Quando o termóstato da divisão externo usado ou o convector da bomba de calor podem enviar apenas um estado térmico ACTIVAR/DESACTIVAR.
		 2 (Pedido C/H): Visto que apenas o aquecimento é possível, o termóstato da divisão externo utilizado apenas pode enviar um estado térmico ACTIVAR/DESACTIVAR.
[A.2.2.B]	[C-08]	Sonda externa:
		0 (Não): NÃO instalado.
		 1 (Sensor exterior): Ligado à PCB que mede a temperatura exterior.
		 2 (Sensor divisão): Ligado à PCB que mede a temperatura interior.

PCB para controlo externo

#	Código	Descrição
[A.2.2.6.1]	[C-02]	Fonte externa do aquecedor de reserva:
		0 (Não): Nenhum
		1 (Bivalente): Caldeira a gás ou óleo
		• 2: N/A
		• 3: N/A

#	Código	Descrição
[A.2.2.6.3]	[C-09]	Saída do alarme em PCB EKRP1HB opcional:
		O (Normalm. aberto): A saída do alarme será acionada quando ocorrer um alarme. Ao regular este valor é efetuada uma distinção entre a deteção de um alarme e a deteção de uma falha de energia.
		 1 (Normal. fechado): A saída do alarme NÃO será acionada quando ocorrer um alarme.
		Consulte também a tabela abaixo (lógica da saída do alarme).
[A.2.2.6.4]	[F-04]	Aquecedor da base da unidade
		0 (Não): NÃO instalado
		1 (Sim): Instalado

Lógica da saída do alarme

[C-09]	Alarme	Sem alarme	Unidade sem fonte de alimentação
0 (predefinição)	Saída fechada	Saída aberta	Saída aberta
1	Saída aberta	Saída fechada	

PCB de exigência

#	Código	Descrição
[A.2.2.7]	[D-04]	PCB de exigência
		Apenas aplicável ao modelo EHVZ04+08. Indica se a PCB de exigência opcional está instalada.
		• 0 (Não)
		1 (Ctr cons. ener.)

Medição energética

#	Código	Descrição
[A.2.2.8]	[D-08]	Contador de kWh externo opcional 1:
		0 (Não): NÃO instalado
		1: Instalado (0,1 impulso/kWh)
		2: Instalado (1 impulso/kWh)
		3: Instalado (10 impulso/kWh)
		4: Instalado (100 impulso/kWh)
		• 5: Instalado (1000 impulso/kWh)
[A.2.2.9]	[D-09]	Contador de kWh externo opcional 2:
		0 (Não): NÃO instalado
		1: Instalado (0,1 impulso/kWh)
		2: Instalado (1 impulso/kWh)
		3: Instalado (10 impulso/kWh)
		4: Instalado (100 impulso/kWh)
		• 5: Instalado (1000 impulso/kWh)

5.2.4 Assistente rápido: Capacidades (medição energética)

#	Código	Descrição
[A.2.3.1]	[6-02]	N/A
[A.2.3.6]	[6-07]	Capacidade do aquecedor da base da unidade [W]

5.2.5 Controlo do aquecimento ambiente

Temperatura de saída de água: Zona principal

#	Código	Descrição
[A.3.1.1.1]	N/A	Modo do ponto de regulação:
		0 (Absoluto): Absoluto
		1 (Dep. do clima): Depende das condições climatéricas
		 2 (Abs. + progr.): Absoluto + programado (apenas para o controlo da temperatura de saída de água)
		 3 (DC + programado): Depende das condições climatéricas + programado (apenas para o controlo da temperatura de saída de água)
[7.7.1.1]	[1-00] [1-01] [1-02]	Curva dependente da condições climatéricas:
	[1-03]	[1-02]
		[1-03]
		[1-00] [1-01] T _a
		T _t : Temperatura de saída de água pretendida (principal)
		T _a : Temperatura exterior

Temperatura de saída de água: Zona adicional

#	Código	Descrição
[A.3.1.2.1]	N/A	Modo do ponto de regulação:
		0 (Absoluto): Absoluto
		1 (Dep. do clima): Depende das condições climatéricas
		 2 (Abs. + progr.): Absoluto + programado (apenas para o controlo da temperatura de saída de água)
		 3 (DC + programado): Depende das condições climatéricas + programado (apenas para o controlo da temperatura de saída de água)
[7.7.2.1]	[0-00]	Curva dependente da condições
	[0-01]	climatéricas: Tt ↑
	[0-02]	'`
	[0-03]	[0-01]
		[0-00]
		[0-03] [0-02] T _a
		 T_t: Temperatura de saída de água pretendida (adicional)
		T _a : Temperatura exterior

Temperatura de saída de água: Delta T da fonte

#	Código	Descrição
[A.3.1.3.1] [[9-09]	Diferença de temperatura necessária entre a entrada e a saída de água. Isso aplica-se a ambas as zonas de temperatura.
		Caso seja necessária uma diferença de temperatura mínima para o bom funcionamento dos emissores de calor no modo de aquecimento.

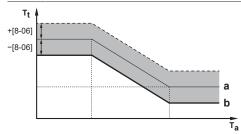
Temperatura de saída de água: Modulação

#	Código	Descrição
[A.3.1.1.5]	[8-05]	Modulação da temperatura de saída de água:
		0 (Não): Desativada
		1 (Sim): Ativada. A temperatura de saída de água é calculada de acordo com a diferença entre a temperatura ambiente pretendida e a real. Isto permite uma melhor correspondência da capacidade da bomba de calor à capacidade necessária real e melhores resultados em menos ciclos de arranque/paragem da bomba de calor, bem como um funcionamento mais económico.
N/A	[8-06]	Modulação máxima da temperatura de saída de água:
		0°C~10°C (predefinição: 3°C)
		Requer ativação da modulação.
		Este é o valor a partir do qual a temperatura de saída de água desejada é aumentada ou reduzida.

i

INFORMAÇÕES

Quando a modulação da temperatura de saída de água estiver ativada, a curva dependente do clima tem de ser definida para uma posição superior a [8-06], além do ponto de regulação da temperatura de saída de água mínima necessária para atingir uma condição estável no ponto de regulação de conforto na divisão. Para aumentar a eficiência, a modulação pode diminuir o ponto de regulação da temperatura de saída de água. Definindo a curva dependente do clima para uma posição superior, esta não pode cair para abaixo do ponto de regulação mínimo. Consulte a imagem abaixo.



a Curva dependente do clima

b Ponto de regulação da temperatura de saída de água adicional mínimo necessário para atingir uma condição estável no ponto de regulação de conforto da divisão.

Temperatura de saída de água: Tipo de emissor

#	Código	Descrição
[A.3.1.1.7]	[9-0B]	Tempo de reação do sistema:
		Definido para a zona de temperatura principal
		 0: Rápido. Exemplo: Pequeno volume de água e ventilo- convetores.
		1: Lento. Exemplo: Grande volume de água, circuitos de piso radiante.
		Dependendo do volume de água no sistema e do tipo dos emissores de calor, o aquecimento de um espaço poderá demorar mais tempo. Esta regulação pode compensar um sistema de aquecimento lento ou rápido, ajustando a capacidade da unidade durante o ciclo de aquecimento.

5.2.6 Controlo da água quente sanitária

#	Código	Descrição
[A.4.1]	[6-0D]	Água quente sanitária Modo ponto de regulação:
		O (Apenas reaquec.): Apenas é permitido reaquecer.
		1 (Reaq. + prog.): Idêntico ao 2, mas entre os ciclos de aquecimento programados, é permitido reaquecer.
		 2 (Apenas progr.): O depósito de água quente sanitária APENAS pode ser aquecido de acordo com uma programação.
[A.4.5]	[6-0E]	A temperatura máxima que os utilizadores podem seleccionar para a água quente sanitária. Pode utilizar esta regulação para limitar a temperatura nas torneiras de água quente.



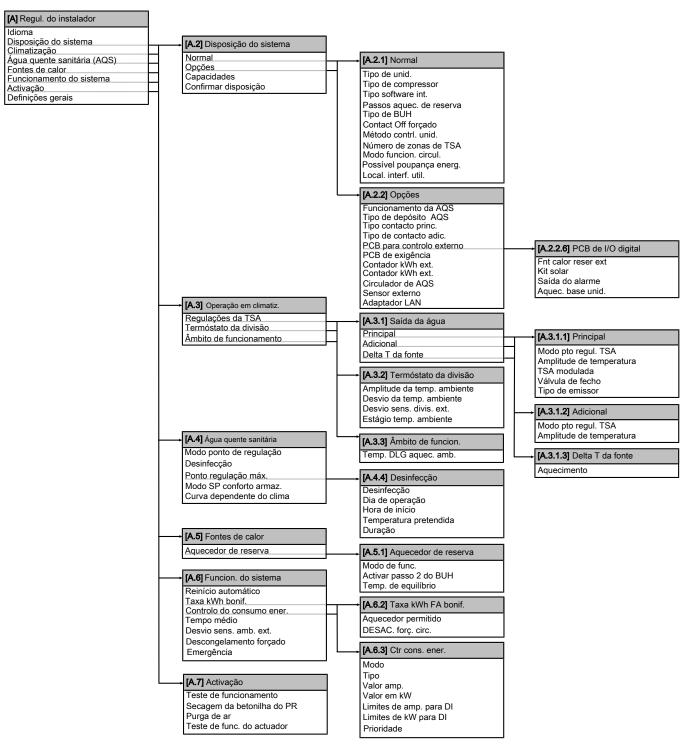
INFORMAÇÕES

Existe um risco de problema de conforto/falta de capacidade de aquecimento ambiente (no caso de funcionamento frequente de água quente sanitária, irão ocorrer interrupções frequentes e longas de aquecimento ambiente) ao selecionar [6-0D]=0 ([A.4.1] Água quente sanitária Modo ponto de regulação=Apenas reaquec.).

5.2.7 Número de contacto/helpdesk

#	Código	Descrição
[6.3.2]		O número para o qual os utilizadores podem ligar em caso de problemas.

5.3 Estrutura do menu: Descrição geral das regulações do instalador





INFORMAÇÕES

Dependendo das regulações do instalador selecionadas, as regulações estarão visíveis/invisíveis.

6 Activação



NOTIFICAÇÃO

NUNCA opere a unidade sem termístores e/ou interruptores/sondas de pressão. Pode ocorrer uma queimadura do compressor.

6.1 Lista de verificação antes da activação da unidade

NÃO utilize o sistema antes de as verificações seguintes ficarem OK:

Leu integralmente as instruções de instalação, tal como descrito no guia de referência do instalador.
A unidade de interior está montada adequadamente.
A unidade de exterior está montada adequadamente.
As seguintes ligações eléctricas locais foram estabelecidas de acordo com este documento e a legislação aplicável: • Entre o painel de alimentação local e a unidade de
exterior
Entre a unidade de interior e de exterior
Entre o painel de alimentação local e a unidade de interior
Entre a unidade de interior e as válvulas (se aplicável)
Entre a unidade de interior e o termóstato da divisão (se aplicável)
O sistema está adequadamente ligado à terra e os terminais de ligação à terra estão apertados.
Os fusíveis ou dispositivos de protecção localmente instalados são instalados em conformidade com este documento e não foram desviados.
A tensão da fonte de alimentação está de acordo com a tensão na placa de especificações da unidade.
NÃO existem ligações soltas nem componentes eléctricos danificados na caixa de distribuição.
NÃO existem componentes danificados nem tubos estrangulados dentro das unidades de interior e de exterior.
O disjuntor do aquecedor de reserva F1B na caixa de distribuição está ACTIVADO.
NÃO existem fugas de refrigerante.
Os tubos de refrigerante (gás e líquido) têm isolamento térmico.
O tamanho correcto dos tubos está instalado e os tubos estão adequadamente isolados.
NÃO existem fugas de água dentro da unidade de interior.
As válvulas de fecho estão adequadamente instaladas e totalmente abertas.
As válvulas de paragem (gás e líquido) na unidade de exterior estão totalmente abertas.
A válvula de purga de ar está aberta (pelo menos 2 voltas).
A válvula de segurança purga água ao ser aberta.
O volume mínimo de água é garantido em quaisquer condições. Consulte "Para verificar o volume da água" em

"3.2 Preparação da tubagem de água" na página 4.

O termóstato de segurança está ligado.



INFORMAÇÕES

O software está equipado com um modo "instalador no local" ([4-0E]), que desativa o funcionamento automático pela unidade. Na primeira instalação, a regulação [4-0E] está predefinida para "1", o que significa que o funcionamento automático está desativado. Todas as funções de proteção são então desativadas. Se as páginas iniciais da interface de utilizador estiverem desativadas, a unidade NÃO opera automaticamente. Para ativar o funcionamento automático e as funções de proteções, defina [4-0E] para "0".

36 horas depois de ligar à alimentação pela primeira vez, a unidade definirá automaticamente [4-0E] para "0", terminando o modo "instalador no local" e ativando as funções de proteção. Se – após a primeira instalação – o instalador regressa ao local, o instalador deve definir [4-0E] para "1" manualmente.

6.2 Lista de verificação durante a activação da unidade

de reserva/descongelamento é garantido em quaisquer condições. Consulte "Para verificar o volume de água e o caudal" em "3.2 Preparação da tubagem de água" na página 4.
Para efetuar uma purga de ar .
Para efetuar um teste de funcionamento .
Para efetuar um teste de funcionamento do actuador.
Função de secagem da betonilha por baixo do piso
A função de secagem da betonilha por baixo do piso é iniciada (se for necessário).

6.2.1 Para verificar o caudal mínimo

Procedimento recomendado para a zona adicional

- 1 Confirme, de acordo com a configuração hidráulica, quais os circuitos de aquecimento ambiente que podem ser fechados devido a válvulas mecânicas, eletrónicas ou outras.
- 2 Feche todos os circuitos de aquecimento ambiente que podem ser fechados (consulte passo anterior).
- 3 Inicie a operação de teste de funcionamento da bomba (consulte "6.2.4 Para efectuar um teste de funcionamento do actuador" na página 21).
- 4 Aceda a [6.1.8]: > Informações > Informação da sonda > Caudal para verificar o caudal. Durante a operação de teste de funcionamento da bomba, a unidade pode funcionar abaixo deste caudal mínimo necessário durante o funcionamento de descongelamento/aquecedor de reserva.

Válvula de derivação prevista?				
Sim	Não			
Modifique a regulação da válvula de derivação para atingir o caudal mínimo necessário + 2 l/ min.	Caso o caudal atual seja inferior ao caudal mínimo (necessário durante o funcionamento de descongelamento/aquecedor de reserva), são necessárias modificações na configuração hidráulica. Aumente os circuitos de aquecimento ambiente que NÃO podem ser fechados ou instale uma válvula de derivação com pressão controlada.			

Procedimento recomendado para a zona principal

- 5 Confirme, de acordo com a configuração hidráulica, quais os circuitos de aquecimento ambiente que podem ser fechados devido a válvulas mecânicas, eletrónicas ou outras.
- **6** Feche todos os circuitos de aquecimento ambiente que podem ser fechados (consulte passo anterior).
- 7 Criar uma solicitação térmica apenas na zona principal.
- 8 Aguarde 1 minuto até a unidade estar estabilizada.
- 9 Se a bomba adicional ainda estiver a auxiliar (o LED verde do lado direito da bomba está ATIVADO), aumente o caudal até a bomba adicional já NÃO estar a assistir (LED DESATIVADO).

Válvula de derivação prevista?			
Sim	Não		
Modifique a regulação da válvula de derivação para atingir o caudal mínimo necessário + 2 l/ min.	Caso o caudal atual seja inferior ao caudal mínimo (necessário durante o funcionamento de descongelamento/aquecedor de reserva), são necessárias modificações na configuração hidráulica. Aumente os circuitos de aquecimento ambiente que NÃO podem ser fechados ou instale uma válvula de derivação com pressão controlada.		

Caudal mínimo necessário durante o funcionamento do descongelamento/aquecedor de reserva		
Modelos 04+08	12 l/min	
Modelo 16	15 I/min	

6.2.2 Para efectuar uma purga de ar

Pré-requisito: Certifique-se de que a página inicial da temperatura de saída de água, a página inicial da temperatura ambiente e a página inicial da água quente sanitária estão DESATIVADAS.

- 1 Aceda a [A.7.3]: > Regulações do instalador > Activação > Purga de ar.
- 2 Defina o tipo.
- 3 Seleccione Iniciar purga de ar e carregue em OK.
- 4 Seleccione OK e carregue em OK.

Resultado: A purga de ar é iniciada. Pára automaticamente quando estiver concluído. Para parar manualmente, carregue em , seleccione OK e carregue em .



INFORMAÇÕES

Tanto para purga de ar manual, como automática, a zona de temperatura 1 é purgada em cada início da purga de ar. Para purgar outra zona de temperatura, tem de reiniciar a função de purga de ar. Ao realizar pela primeira vez uma purga de ar, a zona de temperatura principal será purgada.

6.2.3 Para efectuar um teste de funcionamento



INFORMAÇÕES

O teste de funcionamento apenas se aplica à zona de temperatura adicional.

Pré-requisito: Certifique-se de que a página inicial da temperatura de saída de água, a página inicial da temperatura ambiente e a página inicial da água quente sanitária estão DESATIVADAS.

- 1 Defina o nível de permissão do utilizador para Instalador. Consulte "Para definir o nível de permissão do utilizador para Instalador" na página 13.
- 2 Aceda a [A.7.1]: Regulações do instalador > Activação > Teste de funcionamento.
- 3 Selecione um teste e carregue em OK. Exemplo: Aquecimento.
- 4 Selecione OK e carregue em OK.



INFORMAÇÕES

Se estiverem presentes 2 interfaces de utilizador, pode iniciar um teste de funcionamento a partir de ambas.

- A interface de utilizador que utilizou para iniciar o teste de funcionamento apresenta um ecrã de estado.
- A outra interface de utilizador apresenta um ecrã "ocupado". Não pode utilizar a interface de utilizador enquanto o ecrã "ocupado" for apresentado.

6.2.4 Para efectuar um teste de funcionamento do actuador

Pré-requisito: Certifique-se de que a página inicial da temperatura de saída de água, a página inicial da temperatura ambiente e a página inicial da água quente sanitária estão DESATIVADAS.

- 1 Defina o nível de permissão do utilizador para Instalador. Consulte "Para definir o nível de permissão do utilizador para Instalador" na página 13.
- 2 Certifique-se de que o controlo da temperatura ambiente, o controlo da temperatura de saída da água e o controlo da água quente sanitária são DESLIGADOS através da interface de utilizador.
- 3 Aceda a [A.7.4]: □ > [Custom.DAIKIN.Value] > Activação > Regulações do instalador.
- 4 Seleccione um actuador e carregue em **©**. **Exemplo:** Circulador.
- 5 Selecione OK e carregue em OK.

Resultado: O teste de funcionamento do actuador é iniciado. Pára automaticamente quando concluído. Para parar manualmente, carregue em , selecione OK e carregue em .

Testes de funcionamento do actuador possíveis

- Teste do aquecedor de reserva (passo 1)
- Teste da bomba (apenas a bomba da zona de temperatura adicional)

7 Entrega ao utilizador



INFORMAÇÕES

Certifique-se de que todo o ar é purgado antes de executar o teste de funcionamento. Evite também interferências no circuito de água durante o teste de funcionamento.

- Teste da válvula de 2 vias
- Teste da válvula de 3 vias (válvula de 3 vias para alternar entre aquecimento ambiente e aquecimento do tanque)
- Teste do aquecedor da base da unidade
- Teste do sinal bivalente
- Teste da saída do alarme
- Teste do sinal de aquecimento
- Teste de aquecimento rápido
- Teste da bomba de circulação

6.2.5 Para efectuar uma secagem da betonilha do aquecimento por baixo do piso

Pré-requisito: Certifique-se de que existe APENAS 1 interface de utilizador ligada ao sistema para realizar uma secagem da betonilha do aquecimento por baixo do piso.

Pré-requisito: Certifique-se de que a página inicial da temperatura de saída de água, a página inicial da temperatura ambiente e a página inicial da água quente sanitária estão DESATIVADAS.

- Aceda a [A.7.2]: 🕮 > Regulações do instalador > Activação > Secagem da betonilha do PR.
- Defina um programa de secagem. 2
- Selecione Iniciar secagem e carregue em OK.
- Selecione OK e carregue em OK

Resultado: A secagem da betonilha do aquecimento por baixo do piso é iniciada. Pára automaticamente quando estiver concluído. Para parar manualmente, carregue em , selecione OK e carregue em 🗰



NOTIFICAÇÃO

Para realizar uma secagem da betonilha do aquecimento por baixo do piso a proteção contra congelametno da divisão tem de ser desativada ([2-06]=0). Por predefinição, está ativada ([2-06]=1). Contudo, devido ao modo "instalador no local" (consulte "Lista de verificação antes da ativação da unidade"), a proteção contra congelamento da unidade será automaticamente desativada por 36 horas depois da primeira ligação à alimentação.

Se a secagem da betonilha tiver de ser realizada após as primeiras 36 horas após a ligação á alimentação, desative manualmente a proteção contra congelamento da divisão definindo [2-06] para "0" e MANTENHA desativada até a secagem da betonilha ter terminado. Ignorar este aviso irá resultar em fendas na betonilha.



NOTIFICAÇÃO

Para que a secagem de betonilha de aquecimento do solo possa iniciar, certifique-se de que são cumpridas as regulações seguintes:

- **•** [4-00]=1
- [C-02]=0
- [D-01]=0
- [4-08]=0
- [4-01]≠1

Entrega ao utilizador 7

Assim que o teste de funcionamento esteja concluído e a unidade funcione adequadamente, certifique-se de que o utilizador tem os seguintes aspectos esclarecidos:

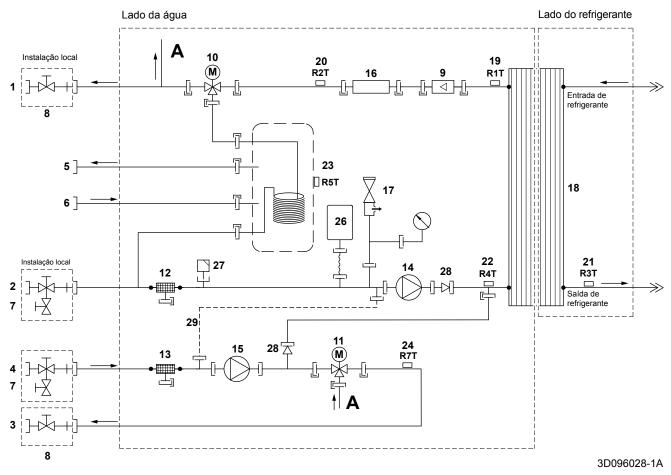
- Preencha a tabela de regulações do instalador (no manual de operação) com as regulações reais.
- Certifique-se de que o utilizador possui a documentação impressa e peça-lhe que a guarde para referência futura. Informe o utilizador de que poderá aceder à documentação completa no URL anteriormente indicado neste manual.
- Explique ao utilizador como operar o sistema adequadamente e o que fazer em caso de problemas.
- Mostre ao utilizador o que fazer em relação à manutenção da
- Explique ao utilizador as sugestões de poupança energética conforme é descrito no manual de operação.

Dados técnicos

22

Um subconjunto dos mais recentes dados técnicos está disponível no website regional Daikin (de acesso público). O conjunto completo dos mais recentes dados técnicos está disponível na extranet Daikin (autenticação obrigatória).

8.1 Diagrama das tubagens: Unidade de interior



- Aquecimento ambiente SAÍDA de água (zona adicional/direta) Aquecimento ambiente ENTRADA de água (zona adicional/direta) Aquecimento ambiente SAÍDA de água (zona principal/mista)
- Aquecimento ambiente ENTRADA de água (zona principal/mista)
- Água quente sanitária: saída de água quente
- Água quente sanitária: entrada de água fria
- Válvula de fecho com válvula de enchimento/drenagem
- Válvula de fecho
- Sensor de fluxo
- 10 Válvula de 3 vias (aquecimento ambiente/água quente sanitária)
- Válvula de 3 vias (válvula misturadora para a zona principal/mista)
- Filtro de água (zona adicional/direta)
- Filtro de água (zona principal/mista)
- 14 15 Bomba (zona adicional/direta) Bomba (zona principal/mista)
- 16 Aquecedor de reserva
- Válvula de segurança
- Permutador de calor de placa
- R1T Saída de água do termístor do permutador de calor
- R2T Saída de água do termístor do aquecedor de reserva
- R3T Termístor (permutador de calor, tubo de líquido)
- R4T Termístor da entrada de água 22
- R5T Termístor do depósito
- R7T Termístor da saída de água (zona principal/mista)
- Reservatório de expansão
- Purga de ar
- Válvula verificadora
- Tubo capilar
- Ligação do parafuso Ligação de alargamento
- Acoplamento rápido
- Ligação soldada

8.2 Esquema elétrico: Unidade de interior

Consulte o esquema eléctrico interno fornecido com a unidade (por dentro da tampa da caixa de distribuição da unidade de interior). As abreviaturas usadas são aqui enunciadas.

Notas a ter em conta antes de pôr a unidade em funcionamento

Inglês	Tradução
Notes to go through before	Notas a ter em conta antes de
starting the unit	pôr a unidade em funcionamento
X1M	Terminal principal
X2M	Terminal das ligações elétricas locais para CA
X5M	Terminal das ligações elétricas locais para CC
	Cabo de terra
15	Cabo número 15
	Fornecimento local
—> **/12.2	Ligação ** continua na página 12, coluna 2
①	Várias possibilidades de ligações elétricas
	Opção
<u> </u>	Não montado na caixa de distribuição
	Ligações elétricas dependendo do modelo
	PCB
User installed options	Opções instaladas por utilizador
☐ Domestic hot water tank	☐ Depósito de água quente sanitária
☐ Remote user interface	☐ Interface de utilizador remota
☐ Ext. indoor thermistor	☐ Termístor externo de interior
☐ Ext outdoor thermistor	☐ Termístor externo de exterior
☐ Digital I/O PCB	□ PCB para controlo externo
☐ Demand PCB	☐ PCB de exigência
☐ Bottom plate heater	☐ Aquecedor da base da unidade
Main LWT	Temperatura de saída da água principal
☐ On/OFF thermostat (wired)	☐ Termóstato Ativado/ DESATIVADO (com fios)
☐ On/OFF thermostat (wireless)	☐ Termóstato Ativado/ DESATIVADO (sem fios)
☐ Ext. thermistor	☐ Termístor externo
☐ Heat pump convector	☐ Convetor da bomba de calor
☐ Safety thermostat	☐ Termóstato de segurança
Add LWT	Temperatura de saída da água adicional
☐ On/OFF thermostat (wired)	☐ Termóstato Ativado/ DESATIVADO (com fios)
☐ On/OFF thermostat (wireless)	☐ Termóstato Ativado/ DESATIVADO (sem fios)
☐ Ext. thermistor	☐ Termístor externo
☐ Heat pump convector	☐ Convetor da bomba de calor

Posição na caixa de distribuição

Inglês	Tradução
Position in switch box	Posição na caixa de distribuição

Legenda

•		
A1P		PCB principal
A2P		PCB da interface de utilizador
A3P	*	Termóstato Ativar/DESATIVAR (PC = circuito de alimentação)
A3P	*	Convetor da bomba de calor
A4P	*	PCB para controlo externo
A4P	*	PCB do receptor (termóstato Ativado/ DESATIVADO sem fios)
A5P		PCB de duas zonas
A6P		PCB de circuito de corrente
A7P		PCB do condutor de anodo
A8P	*	PCB de exigência
B1L		Sensor de fluxo
DS1 (A5P)		Interruptores DIP de configuração
DS1 (A8P)		Interruptores DIP de configuração
E1A		Ânodo elétrico
E3H		Elemento do aquecedor de reserva (3 kW)
F1B		Fusível de sobrecorrente do aquecedor de reserva
F1T		Aquecedor de reserva de fusível térmico
F1U (A4P)	*	Fusível de 5 A 250 V para PCB para controlo externo
F2U (A4P)	*	Fusível de 5 A 250 V para PCB para controlo externo
F1U (A5P)		Fusível T 2 A 250 V para PCB
F2U (A5P)		Fusível T 2 A 250 V para PCB
FU1 (A1P)		Fusível T 6,3 A 250 V para PCB
K1M		Contactor do aquecedor de reserva
K2M		Derivação da válvula de 3 vias do relé
K3M		Fluxo da válvula de 3 vias do relé
K*R (A1P, A4P)		Relé no PCB
M1P		Bomba da zona adicional
M2P	#	Circulador de água quente sanitária
M3P		Bomba da zona principal
M1S		Válvula de 3 vias de mistura
M2S	#	Válvula de 2 vias para o modo de arrefecimento
M3S		Válvula de 3 vias para aquecimento ambiente/água quente sanitária
PC (A4P)		Circuito de alimentação
PHC1 (A4P)	*	Circuito de entrada do acoplador óptico
Q*DI	#	Disjuntor contra fugas para a terra
Q1L		Proteção térmica do aquecedor de reserva
Q3L	#	Termóstato de segurança
R1H (A3P)	*	Sonda de humidade
R1T (A1P)		Termístor do permutador de calor da saída de água
R1T (A2P)		Interface de utilizador da sonda de ambiente
R1T (A3P)	*	Termóstato Ativado/DESATIVADO da sonda de ambiente
R2T (Δ1P)		Termistor do aquecedor de reserva de saída

R2T (A1P)

Termístor do aquecedor de reserva de saída

R2T (A3P)	*	Sonda externa (piso ou ambiente)
R3T		Termístor do lado do líquido refrigerante
R4T		Termístor da entrada de água
R5T		Termístor da água quente sanitária
R6T	*	Termístor ambiente externo de interior ou de exterior
R7T		Termístor de saída de água misturada
S1S	#	Contato da fonte de alimentação com taxa kWh bonificada
S2S	#	Entrada 1 de impulso do medidor elétrico
S3S	#	Entrada 2 de impulso do medidor elétrico
S4S	#	Termóstato de segurança
S6S~S9S	#	Entradas digitais de limitação de energia
SS1 (A4P)	*	Interruptor-seletor
TR1		Transformador para fonte de alimentação
CN1-2, X*A		Conetor
X*H, X*Y		
X*M		Régua de terminais
	* =	Opcional
	# =	Fornecimento local

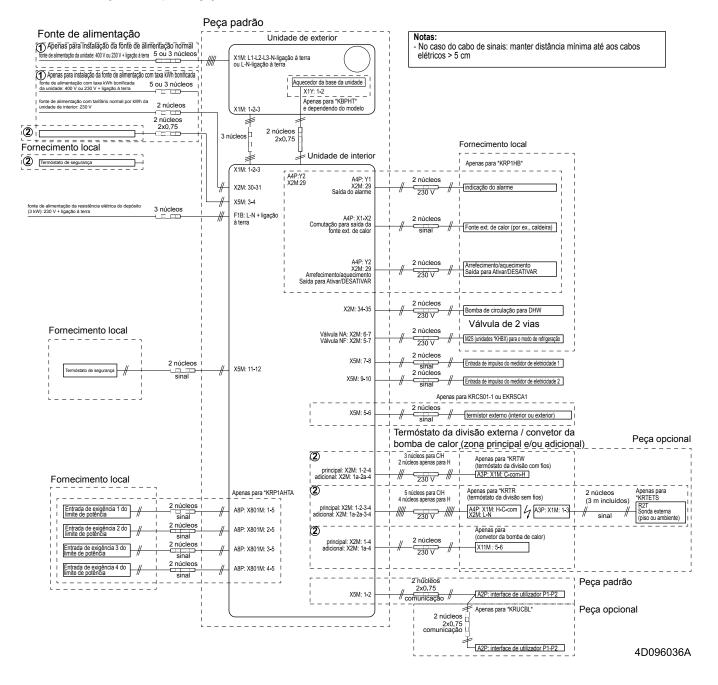
Tradução do texto no esquema elétrico

Inglês	Tradução
3 wire type SPST	tipo de 3 fios SPST
Add. LWT zone	Zona da temperatura de saída de água adicional
Alarm output	Saída do alarme
Anode	Ânodo
Continuous	Corrente contínua
Demand PCB	PCB de exigência
DHW pump	Circulador de água quente sanitária
DHW pump output	Saída do circulador de água quente sanitária
Digital I/O PCB	PCB para controlo externo
Electric pulse meter inputs: 12 V DC pulse detection (voltage supplied by PCB)	Entradas do medidor de impulsos elétricos: deteção de impulsos de 12 V CC (tensão fornecida pela PCB)
Ext. ambient sensor option (indoor or outdoor)	Sensor de ambiente ext. opcional (de interior ou de exterior)
Ext. heat source	Fonte de calor externa
For preferential kWh rate power supply	Para a fonte de alimentação com taxa kWh bonificada
For safety thermostat	Para termostato de segurança
Heat pump convector	Convetor da bomba de calor
Indoor unit supplied from outdoor	Unidade de interior com alimentação a partir do exterior
Inrush	Corrente de arranque
Main LWT zone	Zona da temperatura de saída de água principal

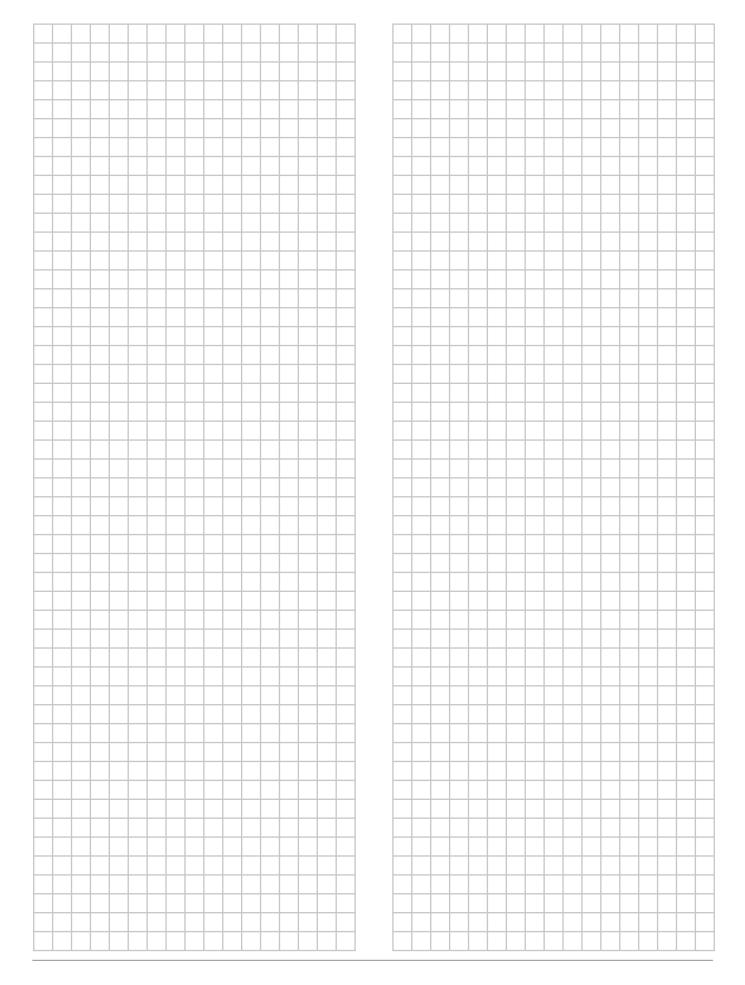
Inglês	Tradução
Max. load	Carga máxima
Min. load	Carga mínima
NC valve	Válvula normalmente fechada
NO valve	Válvula normalmente aberta
Normal kWh rate power supply	Fonte de alimentação com tarifário normal por kWh
Only for ***	Apenas para ***
Only for demand PCB option	Apenas para PCB de exigência opcional
Only for digital I/O PCB option	Apenas para PCB de controlo externo opcional
Only for ext. sensor (floor or ambient)	Apenas para a sonda externa (piso ou ambiente)
Only for normal power supply (standard)	Apenas para fonte de alimentação normal (standard)
Only for preferential kWh rate power supply (outdoor)	Apenas para a fonte de alimentação com taxa kWh bonificada (exterior)
Only for wired On/OFF thermostat	Apenas para o termóstato Ativar/ DESATIVAR com fios
Only for wireless On/OFF thermostat	Apenas para o termóstato Ativar/ DESATIVAR sem fios
Only if no ***	Apenas se sem ***
Options: boiler output, alarm output	Opções: saída da caldeira, saída do alarme
Options: bottom plate heater OR On/OFF output	Opções: aquecedor da base da unidade OU saída para Ativar/ DESATIVAR
Outdoor unit	Unidade de exterior
Power limitation digital inputs: 12 V DC / 12 mA detection (voltage supplied by PCB)	Entradas digitais de limitação de potência: deteção de 12 V CC / 12 mA (tensão fornecida pela PCB)
Preferential kWh rate power	Contato da fonte de alimentação
supply contact: 16 V DC detection (voltage supplied by PCB)	com taxa kWh bonificada: deteção 16 V CC (tensão fornecida pelo PCB)
Remote user interface	Interface de utilizador remota
Safety thermostat	Termóstato de segurança
Safety thermostat contact: 16 V	Contacto do termostato de
DC detection (voltage supplied by PCB)	segurança: deteção 16 V CC (tensão fornecida pela PCB)
Shut-off valve	Válvula de fecho
Space C/H On/OFF output	Saída para Ativar/DESATIVAR aquecimento/arrefecimento ambiente
Switch box	Caixa de distribuição
To bottom plate heater	Para o aquecedor da base da unidade
Use normal kWh rate power supply for indoor unit	Utilizar fonte de alimentação com tarifário normal por kWh da unidade de interior
User interface	Interface de utilizador

Diagrama de ligações elétricas

Para mais informações, verifique as ligações elétricas da unidade.







EHE

